



Bruxelles, den 17. maj 2019
(OR. en)

9248/19

ESPACE 50
RECH 260
COMPET 396
MI 433
IND 172
EU-GNSS 28
TRANS 331
TELECOM 220
ENER 266
EMPL 269
CSDP/PSDC 238
CFSP/PESC 376

NOTE

fra:	De Faste Repræsentanternes Komité (1. afdeling)
til:	Rådet
Vedr.:	Rådets konklusioner om "rummet som en drivkraft" – <i>Vedtagelse</i>

I. INDLEDNING

1. Rådets konklusioner om "rummet som en drivkraft" er udarbejdet med henblik på niende møde i Rumrådet, et fælles og samtidigt møde mellem Rådet for Den Europæiske Union og ESA-Ministerrådet¹, som finder sted den 28. maj 2019.

¹ På grundlag af artikel 8 i rammeaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab (EF) og Den Europæiske Rumorganisation (ESA).

2. Af tidsmæssige hensyn har det ikke været muligt at gå frem som ved de tidligere arrangementer og have en fælles tekst for begge organisationer. Der er – "med forbehold af parternes interne beslutningsprocedurer"² – anvendt en ad hoc-procedure, der bygger på rammeaftalen, og som indebærer, at det rumænske formandskab for Rådet for Den Europæiske Union, det spanske formandskab for ESA-Ministerrådet, ESA's ledelse og Kommissionen holder firepartsmøder for at forberede en tekst om "Rummet som en drivkraft", som hver organisation skal vedtage efter sin egen procedure. For Rådet for Den Europæiske Union skal teksten vedtages i form af Rådets konklusioner og for ESA i form af en ESA-resolution. Den dispositive del af teksten er den samme, men præamblerne afviger en smule fra hinanden.

II. STATUS

3. Rumgruppen drøftede udkastet til Rådets konklusioner på sine møder den 6. marts, 12. marts, 20. marts, 9. april, 17. april og 8. maj 2019. Der er også holdt fem forberedende firepartsmøder mellem det rumænske formandskab, det spanske formandskab for ESA-Ministerrådet, ESA's ledelse og Kommissionen for at koordinere og nå til enighed om teksten.
4. Der blev nået til enighed om teksten i bilaget til denne note i De Faste Repræsentanters Komité den 15. maj 2019, og det blev besluttet at forelægge konklusionsudkastet for Rådet (konkurrenceevne) på samlingen den 28. maj 2019 med henblik på vedtagelse heraf.

III. KONKLUSION

5. Det henstilles derfor til Rådet (konkurrenceevne), at det vedtager konklusionerne, som de foreligger i bilaget.

² Artikel 8, stk. 4.

UDKAST TIL RÅDETS KONKLUSIONER
OM "RUMMET SOM EN DRIVKRAFT"

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

SOM ERINDRER OM

- traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF), der fastsætter, at EU har kompetence i rummet³
- konventionen af 30. maj 1975 vedrørende oprettelsen af en europæisk rumorganisation
- rammeaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Europæiske Rumorganisation (i det følgende benævnt "rammeaftalen")⁴, der trådte i kraft i maj 2004 og efterfølgende er blevet fornyet, og hvori der opfordres til at holde jævnlige fælles og samtidige møder i Rådet for Den Europæiske Union og ESA-Ministerrådet ("Rumrådet")⁵
- de resolutioner og retningslinjer, som Rumrådet har vedtaget, navnlig om "den europæiske rumpolitik"⁶, "fremme af den europæiske rumpolitik"⁷, "rummets bidrag til innovation og konkurrenceevne inden for rammerne af den europæiske økonomiske genopretningsplan og yderligere skridt"⁸, "globale udfordringer: fuld udnyttelse af de europæiske rumsystemer"⁹ og om "merværdien af og fordelene ved rummet for de europæiske borgeres sikkerhed"¹⁰
- den fælles erklæring fra Den Europæiske Union og Den Europæiske Rumorganisation om en fælles vision og fælles mål for Europas fremtid inden for rumpolitik, der blev undertegnet den 26. oktober 2016
- Kommissionens meddelelse af 26. oktober 2016 om en rumstrategi for Europa¹¹ og Rådets konklusioner af 30. maj 2017 om "en rumstrategi for Europa"

³ Navnlig artikel 4 og 189.

⁴ EUT L 261 af 6.8.2004, s. 64.

⁵ Navnlig artikel 8.

⁶ Dok. 10037/07.

⁷ Dok. 13569/08.

⁸ Dok. 10500/09.

⁹ Dok. 16864/10.

¹⁰ Dok. 18232/11.

¹¹ Dok. 13758/16.

- resultatet af ESA-Ministerrådets møde den 1.-2. december 2016 i Luzern i Schweiz, dets resolution om "Towards Space 4.0 for a United Space in Europe" og resultatet af ESA-Ministerrådets mellemliggende møde den 25. oktober 2018 i Villanueva de la Canada i Spanien
 - den grundlæggende rolle, som Den Europæiske Rumorganisation spiller for EU's rumflagskibsprogrammer Copernicus, Galileo og EGNOS, som Det Europæiske GNSS-Agentur spiller inden for rammerne af Galileo og EGNOS, og som EUMETSAT og andre betroede enheder spiller inden for rammerne af Copernicus,
- 1) UNDERSTREGER rummets rolle som en drivkraft for sociale og økonomiske fordele, for udvidelse af vidensgrænserne, navnlig inden for videnskab, teknologi og anvendelser, og til støtte for beslutningstagere og politikere i forbindelse med udviklingen, gennemførelsen og overvågningen af en række sektorpolitikker, bl.a. energi, folkesundhed, miljø, klimaændringer, 2030-dagsordenen og dens mål og delmål for bæredygtig udvikling, industri, transport, det maritime område, landbrug, kulturarv, udvikling af landdistrikterne, skovbrug og fiskeri, digitalisering, sikkerhed og forsvar,
 - 2) UNDERSTREGER, at rummet bidrager væsentligt til at imødekomme globale og samfundsmæssige udfordringer og styrke Europas globale rolle. Rummet spiller en afgørende rolle for Europas autonomi og inden for det globale diplomati, når det gælder om at tilslutte sig den europæiske identitet og med henblik på at inspirere og motivere de næste generationer,
 - 3) UNDERSTREGER, at et vellykket rumøkosystem er lige så afgørende for at imødekomme de politiske og økonomiske udfordringer, som Europa står overfor helt generelt, og for dets borgeres og fremtidige generationers trivsel,
 - 4) ANERKENDER, at det globale rumlandskab er ved at undergå en gennemgribende forandring, f.eks. fremvæksten af et "New Space". Mens rummet tidligere var et område for bare en håndfuld lande i verden, styret resolut af offentlige midler og interesser, udvikler det sig og udformes det af nye aktører, f.eks. nye rumfartsnationer og navnlig nye private aktører,

- 5) UNDERSTREGER, at rummet i denne sammenhæng byder på nye muligheder for at styrke konkurrenceevne, innovation, entreprenørskab, kompetencer og kapacitetsopbygning i alle medlemsstaterne og på regionalt plan, især med hensyn til små og mellemstore virksomheder og nyetablerede virksomheder og deres integration i de eksisterende værdikæder, og understreger i denne henseende betydningen af at styrke samarbejdet på tværs af grænserne og det internationale samarbejde,
- 6) ANERKENDER, at en mere udbredt udnyttelse af rumsystemernes anvendelser kræver en afbalanceret fordeling mellem geografiske områder, EU- og ESA-medlemsstater, brugerkategorier og økonomiske sektorer, og UNDERSTREGER, at en mere udbredt brug af rumbaserede anvendelser åbner betydelige muligheder for at fremme økonomisk vækst og innovation,
- 7) STØTTER udviklingen af innovative og konkurrencedygtige europæiske upstream- og downstreamsektorer og den bredest mulige udbredelse og anvendelse af rumdata, -informationer og -tjenester,
- 8) ANERKENDER, at der er ved at opstå en lang række innovative rumbaserede anvendelser, som bidrager til forbedring af de europæiske borgeres livskvalitet, muliggør vækst og jobskabelse og stimulerer iværksætterånden ud over offentlige investeringer,
- 9) OPFORDRER Det Europæiske GNSS-Agentur, ESA og betroede enheder inden for rammerne af Copernicus, f.eks. EUMETSAT m.fl., til i overensstemmelse med deres respektive opgaver fortsat at bringe innovation ind i alle markedssegmenter, herunder downstream, og til at fremskynde arbejdet med at fremme og markedsføre tjenester med henblik på at styrke den europæiske industris konkurrenceevne,
- 10) ANERKENDER, at institutionelle rumaktiviteter og rumprogrammer på europæisk plan bør være underlagt civil eller statslig kontrol,

- 11) ANERKENDER, at der skal udvikles europæiske ruminfrastrukturer, herunder deres rum-, land- og brugersegmenter, og at de skal vedligeholdes, styrkes, udnyttes og beskyttes,
- 12) ANERKENDER, at Europa skal opretholde en sikker, selvstændig, pålidelig, omkostningseffektiv og overkommelig adgang til rummet, idet det minder om den strategiske betydning af en uafhængig adgang til rummet, og at det derfor er nødvendigt at bidrage til en innovativ og konkurrencedygtig europæisk rumsektor og styrke Europas globale rolle,
- 13) UNDERSTREGER betydningen af videnskab, teknologi, anvendelser og forskningsaktiviteter i alle segmenter af rumværdikæden, udvekslingen af idéer og spinin og spinoff af rumteknologier og ikke-rumrelaterede teknologier,
- 14) OPFORDRER alle involverede aktører til gennem samarbejde inden for rumforskning og innovation at sikre, at fremtidige forskningsaktiviteter bedre integrerer rummet med andre politikområder og til borgernes og menneskehedens bedste i sidste ende bidrager til at håndtere globale og samfundsmæssige udfordringer,
- 15) FREMHÆVER, at Europas fremtidige stilling i rummet vil bygge på en strategisk vision, der opstiller klare mål, en konsekvent gennemførelse af forskellige foranstaltninger og en ressourceallokering i overensstemmelse hermed for at maksimere de socioøkonomiske fordele og undgå unødige overlapninger, MENER, at en sammenhængende, effektiv og komplementær tilgang mellem EU, ESA og deres respektive medlemsstater i overensstemmelse med deres respektive roller og ansvar vil gøre det muligt for Europa at udnytte fordelene på rumområdet fuldt ud og dermed at styrke sin konkurrenceevne og sin stilling som en rummagt,
- 16) UNDERSTREGER, at der bør træffes samordnede foranstaltninger som led i et fuldt samarbejde mellem EU, ESA og deres respektive medlemsstater for at sikre, at den europæiske rumsektors konkurrenceevne på verdensmarkedet styrkes, muliggøre og gennemføre nye samarbejdsmetoder mellem nuværende, nye og fremtidige aktører og fremme en kommercielt konkurrencedygtig europæisk rumindustri, der er åben for andre sektorer,

- 17) UNDERSTREGER, at samarbejdet mellem EU og ESA i henhold til "rammeaftalen" gennemføres med fuld respekt for deres respektive institutionelle og operationelle rammer,
- 18) ANERKENDER, at målet med "rammeaftalen", dvs. at tackle den samstemmende og gradvise udformning af en overordnet europæisk rumpolitik, blev bekræftet på ny og forstærket i den fælles erklæring om en fælles vision og fælles mål for Europas fremtid inden for rumpolitik,
- 19) MENER, at der er behov for en langsigtet konsolideret strategisk EU- og ESA-vision i overensstemmelse med deres respektive roller og ansvar for at opbygge en stærkere rumsektor og øge Europas indflydelse på verdensscenen,
- 20) OPFORDRER til afholdelse af møde i Rumrådet med jævne mellemrum, helst en gang om året, for at drøfte Europas fælles strategiske vision og fælles europæiske mål for rummet,
- 21) ANERKENDER, at det er vigtigt, at debatterne på de fremtidige møder i Rumrådet fokuserer på de vigtigste politikker og prioriteter for rummet for at sikre en bedre integration af rummet i europæisk samfund og økonomi og bidrage til en globalt konkurrencedygtig europæisk rumsektor ved at udnytte topkvalitet inden for videnskab, teknologi og rumbaserede anvendelser.